

SZCZEGÓŁOWY PLAN ZAJĘĆ
INSTYTUT FILOLOGII SŁOWIAŃSKIEJ

Studia stacjonarne drugiego stopnia

ROK I

Rok akad. 2016/17

[cykl kształcenia 2016/17- 2018/19]

Lp.	Nazwa przedmiotu	Semestr				Prowadzący
		I		II		
		Liczba godz. w sem.	Forma zal./ Punkty ECTS	Liczba godz. w sem.	Forma zal./ Punkty ECTS	

MODUŁ 1 – MISYJNY I OGÓLNOUNIWERSYTECKI

<i>Wykłady obowiązkowe</i>						
1.	Biblia – istota i rola w kulturze	30	E/2	-	-	
<i>Wychowanie fizyczne</i>						
1.	Wychowanie fizyczne	-	-	30	Zbo/1	
MODUŁ 2 – JĘZYKOZNAWCZY						
<i>Konwersatoria obowiązkowe (do seminarium językoznawczego i przekładoznawczego)</i>						
1.	Językoznawstwo ogólne – konwersatorium	30	Z/4	-	-	
<i>Konwersatorium obowiązkowe (według specjalności językowej)</i>						
2.	Historia języka rosyjskiego z elementami gramatyki historycznej	-	-	30	Z/2	
3.	Historia języka ukraińskiego z elementami gramatyki historycznej	-	-	30	Z/2	
<i>Konwersatoria i ćwiczenia fakultatywne do wyboru (po 30 godz. w każdym semestrze)</i>						
1.	Język białoruski – ćwiczenia	30	Z/2	30	Z/2	
2.	Język starocerkiewno-słowiański (ćwiczenia)	30	Z/2	-	-	
3.	Najnowsze tendencje	-	-	30	Z/2	

	rozwojowe języka rosyjskiego (konw.)					
4.	Najnowsze tendencje rozwojowe języka ukraińskiego (konw.)	-	-	30	Z/2	
MODUŁ 3 – KULTUROWO-LITERATUROZNAWCZY						
<i>Konwersatoria obowiązkowe (do seminarium literaturoznawczego i historyczno-kulturowego)</i>						
1.	Metodologia badań literackich – konwersatorium	30	Z/4	-	-	
2.	Literatura powszechna	-	-	30	Z/2	
<i>Konwersatoria i ćwiczenia fakultatywne do wyboru (po 30 godz. w każdym semestrze)</i>						
1.	Kultura literacka współczesnej Rosji – konwersatorium	30	Z/2	-	-	
2.	Kultura literacka współczesnej Ukrainy – konwersatorium	30	Z/2	-	-	
3.	Antropologia kulturowa i literacka w perspektywie literatury rosyjskiej – konwersatorium	-	-	30	Z/2	
4.	Antropologia kulturowa na Ukrainie – konwersatorium	-	-	30	Z/2	

MODUŁ 4 – PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA

SPECJALNOŚĆ ROSYJSKA

<i>Ćwiczenia obowiązkowe</i>						
1.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – mówienie	30	Z/2	30	Z/2	
2.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – praca z tekstem	30	Z/2	-	-	
3.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – pisanie	30	Z/2	30	Z/2	
4.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – stylistyka	-	-	30	Z/2	

SPECJALNOŚĆ UKRAIŃSKA

<i>Ćwiczenia obowiązkowe</i>						
1.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego - mówienie	30	Z/2	30	Z/2	
2.	Praktyczna nauka języka	30	Z/2	-	-	

	ukraińskiego – praca z tekstem					
3.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – pisanie	30	Z/2	30	Z/2	
4.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka	-	-	30	Z/2	
Egzamin						
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego/ukraińskiego	-	-	-	E/4	

MODUŁ 5 – SEMINARIA

SPECJALNOŚĆ ROSYJSKA

Seminaria magisterskie (jedno do wyboru)						
1.	Literatura i kultura rosyjska XX wieku – emigracja i metropolia (wraz z II rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/5	
2.	Dramat i teatr wschodniosłowiański (wraz w II rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/5	
4.	Komunikacja interkulturowa w języku i przekładzie (wraz z II rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/5	

SPECJALNOŚĆ UKRAIŃSKA

Seminaria magisterskie (jedno do wyboru)						
1.	Komunikacja interkulturowa w języku i przekładzie (wraz z II rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/5	
2.	Dramat i teatr wschodniosłowiański (wraz w II rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/5	

MODUŁ 6 – WYKŁADY MONOGRAFICZNE

Wykłady monograficzne - do wyboru (30 godz. w semestrze zimowym, 30 godz. w semestrze letnim)						
1.	Język i komunikacja interkulturowa (wraz z II rokiem)	30	Z/2	-	-	
2.	Obyczaje i obrzędy Słowiańszczyzny	30	Z/2	-	-	

	wschodniej i zachodniej					
3.	Przekład filmowy w komunikacji interkulturowej (wraz z II rokiem)	–	–	30	Z/2	
4.	Nowy dramat rosyjski na polskich scenach. Z problemów recepcji (wraz z II rokiem)	–	–	30	Z/2	
5.	Proza autorek kobiet rosyjskiej emigracji pierwszej fali (wraz z II rokiem)	30	Z/2	–	–	

MODUŁ 7 - SPECJALIZACJE

Specjalizacja tłumaczeniowa (obowiązkowa, bezpłatna)

Wykład obowiązkowy						
1.	Teoria przekładu	30	Zbo/1	30	E/3	
2.	Podstawowe zagadnienia marketingowe	15	E/2	-	-	
3.	Podstawowe zagadnienia prawne	15	E/2	-	-	
4.	Ochrona własności intelektualnej	-	-	15	Z/1	
Konwersatoria obowiązkowe						
1.	Organizacja pracy tłumacza	15	Z/2	-	-	
2.	Stylistyka języka polskiego	30	Z/2	-	-	
Ćwiczenia obowiązkowe do wyboru (według specjalności językowej)						
1.	Tłumaczenie pisemne rosyjskich tekstów literackich	-	-	30	Z/2	
2.	Tłumaczenie pisemne ukraińskich tekstów literackich	-	-	30	Z/2	
3.	Tłumaczenie pisemne rosyjskich tekstów ekonomicznych i prawnych	-	-	30	Z/2	
4.	Tłumaczenie pisemne ukraińskich tekstów ekonomicznych i prawnych	-	-	30	Z/2	

SPECJALIZACJA PEDAGOGICZNA
(specjalizacja dodatkowa, do wyboru) ¹

Wykład obowiązkowy						
1.	Psychologia ogólna	-	-	30	E/1	
2.	Pedagogika ogólna	-	-	30	E/1	
	Dydaktyka języka i literatury (podstawy)	15	Zbo/1	15	Zbo/1	
Konwersatoria obowiązkowe						
1.	Psychologia rozwojowa i wychowawcza młodzieży	-	-	30	Zbo/1	
2.	Wybrane problemy edukacyjne młodzieży	30	Zbo/1	-	-	
3.	Kluczowe kompetencje nauczyciela	-	-	30	Z/2	
Warsztaty obowiązkowe						
1.	Dydaktyka nauczania języków wschodniosłowiańskich	30	Z/1	30	Z/1	
Praktyka nauczycielska						
1.	Praktyki śródroczne w szkole ponadgimnazjalnej	-	-	10	Zbo/1	
2.	Praktyka pedagogiczna w gimnazjum	-	-	50	Z/3	
3.	Praktyka psychologiczna w gimnazjum i szkole ponadgimnazjalnej	-	-	30	Z/1	

ROK II

[cykl kształcenia 2015/16- 2016/17]

Realizacja w roku akad. 2016/17

MODUŁ 1 – MISYJNY I OGÓLNOUNIWERSYTECKI

Wykłady obowiązkowe						
1.	Katolicka Nauka Społeczna i Myśl Społeczna Jana Pawła II	30	E/2	-	-	

¹ Specjalizacja międzyinstytutowa realizowana wspólnie z Instytutem Filologii Polskiej

MODUŁ 4 – PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA

SPECJALNOŚĆ ROSYJSKA

<i>Ćwiczenia obowiązkowe</i>						
1.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – mówienie	30	Z/3	-	-	
2.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – stylistyka	30	Z/3	-	-	

SPECJALNOŚĆ UKRAIŃSKA

<i>Ćwiczenia obowiązkowe</i>						
1.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – mówienie	30	Z/3	-	-	
2.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – stylistyka	30	Z/3	-	-	

Egzamin

1.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego/ ukraińskiego	-	E/4	-	-	
----	--	---	-----	---	---	--

MODUŁ 5 – SEMINARIA

SPECJALNOŚĆ ROSYJSKA

<i>Seminaria magisterskie (jedno do wyboru)</i>						
1.	Literatura i kultura rosyjska XX wieku – emigracja i metropolia (wraz z I rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/8	
2.	Dramat i teatr wschodniosłowiański (wraz w I rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/8	
3.	Komunikacja interkulturowa w języku i przekładzie (wraz z I rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/8	

SPECJALNOŚĆ UKRAIŃSKA

<i>Seminaria magisterskie</i>						
1.	Dramat i teatr wschodniosłowiański (wraz w I rokiem)	30	Zbo/5	30	Zbo/8	

MODUŁ 6 – WYKŁADY MONOGRAFICZNE

Wykłady monograficzne - do wyboru (30 godz. w każdym semestrze)

1.	Język i komunikacja	30	Z/2	-	-	
----	---------------------	----	-----	---	---	--

	międzykulturowa (wraz z I rokiem)					
2.	Przekład filmowy w komunikacji interkulturowej (wraz z I rokiem)	–	–	30	Z/2	
3.	Obyczaje i obrzędy Słowiańszczyzny wschodniej i zachodniej (wraz z I rokiem)	30	Z/2	-	-	
4.	Nowy dramat rosyjski na polskich scenach. Z problemów recepcji (wraz z I rokiem)	–	–	30	Z/2	
5.	Proza autorek kobiet rosyjskiej emigracji pierwszej fali (wraz z I rokiem)	30	Z/2	-	-	

MODUŁ 7 - SPECJALIZACJE

Specjalizacja tłumaczeniowa (obowiązkowa, bezpłatna)

Ćwiczenia obowiązkowe

1.	Rosyjskie tłumaczenie ustne konsekwentne	30	Z/3	-	-	
2.	Ukraińskie tłumaczenie ustne konsekwentne	30	Z/3	-	-	
3.	Rosyjskie tłumaczenie pisemne tekstów turystycznych	15	Z/2	-	-	
4.	Ukraińskie tłumaczenie pisemne tekstów turystycznych	15	Z/2	-	-	
5.	Tłumaczenie pisemne rosyjskiej dokumentacji celnej	15	Z/1	-	-	
6.	Tłumaczenie pisemne ukraińskiej dokumentacji celnej	15	Z/1	-	-	
7.	Rosyjskie tłumaczenie filmowe	30	Z/2	-	-	
8.	Ukraińskie tłumaczenie filmowe	30	Z/2	-	-	

Praktyka tłumaczeniowa

1.	Praktyka	150	Z/3	-	-	
----	----------	-----	-----	---	---	--

SPECJALIZACJA PEDAGOGICZNA (specjalizacja dodatkowa, do wyboru)

Warsztaty obowiązkowe

1.	Dydaktyka nauczania języków wschodniosłowiańskich	60	4/E	-	-	
----	---	----	-----	---	---	--

Praktyka nauczycielska

1.	Praktyki ciągłe w gimnazjum i w szkole ponadgimnazjalnej	120	Z/2	-	-	
----	--	-----	-----	---	---	--

**Student jest zobowiązany do przygotowania egzaminu i pracy magisterskiej – 20 pkt.
ECTS**